

**POLA STRUKTUR REDUPLIKASI KATA KERJA BAHASA MANDARIN DALAM
NOVEL 《如果月亮不抱你》 RÚGUǒ YUÈLIÀNG BÙ BÀO Nǐ KARYA 《六盲星》 LIÙ
MÁNG XĪNG**

汉语小说《如果月亮不抱你》中动词重叠结构模式分析

**THE PATTERNS OF VERB REDUPLICATION STRUCTURES IN
MANDARIN LANGUAGE IN THE NOVEL 《如果月亮不抱你》 RÚGUǒ
YUÈLIÀNG BÙ BÀO Nǐ BY 《六盲星》 LIÙ MÁNG XĪNG**

Anelya Puspita Sari

Universitas Negeri Surabaya
anelya.20027@mhs.unesa.ac.id

Cicik Arista

Universitas Negeri Surabaya
cicikarista@unesa.ac.id

Abstrak

Bahasa adalah sistem simbol yang digunakan untuk berkomunikasi dan menyampaikan makna. Salah satu proses morfologi pembentukan kata dalam bahasa adalah reduplikasi, yaitu pengulangan bentuk dasar kata. Reduplikasi ini juga terdapat dalam bahasa Mandarin dan memiliki berbagai jenis, salah satunya adalah reduplikasi kata kerja (动词重叠 *dòngcí chóngdié*). Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan pola struktur dan pembentukan pola struktur reduplikasi dalam novel 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya Liù Máng Xīng. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan teknik analisis data berupa teknik Simak bebas libat cakap. Novel 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* dipilih sebagai objek penelitian karena kaya akan penggunaan reduplikasi yang dapat memperkaya analisis linguistik. Dalam penelitian ini ditemukan tujuh pola struktur reduplikasi kata kerja yaitu pola struktur AA digunakan untuk menunjukkan bahwa suatu tindakan dilakukan dalam durasi yang singkat atau tidak terlalu serius, A一A digunakan untuk menunjukkan tindakan dilakukan dalam durasi yang singkat, A了A digunakan untuk menandakan bahwa tindakan yang diulang atau dilakukan secara intens telah selesai atau dilakukan dalam waktu yang relatif dekat, A了AB digunakan untuk menandai urutan tindakan yang berbeda atau untuk memberikan penekanan pada urutan tindakan tersebut, pola struktur

AAB digunakan untuk memberikan nuansa yang santai, AABB digunakan untuk menunjukkan bahwa dua tindakan dilakukan secara bersamaan serta berurutan, dan ABAB digunakan untuk menunjukkan suatu tindakan yang memberikan nuansa santai. Pembentukan pola struktur reduplikasi kata kerja mencakup empat macam pengulangan: pengulangan seluruh, pengulangan sebagian, pengulangan dengan pembubuhan afiks, dan pengulangan dengan perubahan fonem. Namun, dalam reduplikasi bahasa Mandarin tidak terdapat pengulangan dengan perubahan fonem, tetapi nada pada pengulangan kedua menjadi netral.

Kata Kunci: Reduplikasi, Kata Kerja, Morfologi, Novel

摘要

语言是用来交流和传达意义的符号系统。语言的构词法之一是重叠，就是一个词的基本形式的重复。汉语中也有重重叠叠现象，而且有多种类型，动词重叠（动词重叠）是其中之一。本研究旨在描述六盲星小说《如果月亮不抱你》中的结构模式和复沓结构模式的形成。本研究采用描述性定性方法，以自由聆听技术为形式进行数据分析。之所以选择小说《如果月亮不抱你》为研究对象，是因为小说中大量使用了复沓手法，可以丰富语言分析的内容。本研究发现了七种动词复沓结构模式，AA 结构模式用于表示一个动作做得很短或不太认真。A 一 A 结构模式用来表示动作做得很简短。A 了 A 格用于表示重复或集中进行的动作已完成或最近才完成。A 了 AB 格用于标记一连串不同的动作或强调这些动作的顺序。AAB 结构模式用于表示轻松的语气。AABB 用于表示两个动作同时按顺序进行，ABAB 用于表示一个动作，给人以轻松的语气。动词重复句型的形成包括四种类型的重复：完全重复、部分重复、带词缀的重复和带音位变化的重复。但是，在普通话的重复中，不存在音位变化的重复；相反，第二次重复的声调变为中性。

关键词: 重叠，动词，词形，小说

Abstract

Language is a system of symbols used for communication and conveying meaning. One of the morphological processes of word formation in language is reduplication, which involves the repetition of a word's base form. This process also exists in Mandarin and includes various types, one of which is verb reduplication (动词重叠 *dòngcí chóngdié*). This study aims to describe the structural patterns and formation of reduplication patterns in the novel 《如果月亮不抱你》 (*Rúguǒ Yuèliàng Bù Bào Nǐ*) by Liù Máng Xīng. This research employs a qualitative descriptive method with data analysis techniques based on the non-participatory observation method. The novel 《如果月亮不抱你》 (*Rúguǒ Yuèliàng Bù Bào Nǐ*) was chosen as the research object due to its rich use of reduplication, which can enhance linguistic analysis.

In this study, seven patterns of verb reduplication structures were found. The AA structure pattern is used to indicate that an action is performed briefly or not too seriously. The A—A pattern is used to show that an action is performed briefly. The A了A pattern is used to indicate that a repeated or intensively performed action has been completed or done relatively recently. The A了AB pattern is used to mark a sequence of different actions or to emphasize the sequence of those actions. The AAB structure pattern is used to give a relaxed nuance. AABB is used to indicate that two actions are done simultaneously and sequentially, and ABAB is used to indicate an action that gives a relaxed nuance. The formation of verb reduplication patterns includes four types of repetition: complete repetition, partial repetition, repetition with affixation, and repetition with phonemic change. However, in Mandarin reduplication, there is no repetition with phonemic change; instead, the tone on the second repetition becomes neutral.

Keywords: Reduplication, Verbs, Morphology, Novel

1. PENDAHULUAN

Bahasa adalah sistem simbol yang digunakan manusia untuk menyampaikan makna dan berkomunikasi. Melalui bahasa, kita dapat menyampaikan ide, perasaan, dan informasi baik secara verbal maupun non-verbal. Komunikasi verbal menggunakan media lisan atau tulisan, sementara komunikasi non-verbal menggunakan simbol-simbol seperti tanda lalu lintas (Mailani et al., 2022). Bahasa memainkan peran penting dalam interaksi sosial.

Salah satu proses morfologi dalam bahasa adalah reduplikasi. Menurut Ramlan (1987), reduplikasi adalah proses pengulangan bentuk dasar, baik secara keseluruhan maupun sebagian, dengan atau tanpa variasi fonem. Chaer (2007) dan Verhaar (2012) juga mendefinisikan reduplikasi sebagai pengulangan bentuk dasar yang menghasilkan kata ulang.

Berdasarkan cara mengulang bentuk dasarnya, reduplikasi dapat digolongkan menjadi beberapa macam. Berikut ini diuraikan bentuk-bentuk reduplikasi yang dikemukakan oleh beberapa pakar bahasa. Ramlan (2009: 69-76) membagi kata ulang dalam empat macam yaitu :

1) Pengulangan seluruh

Pengulangan seluruh ialah pengulangan seluruh bentuk dasar, tanpa perubahan fonem dan tidak berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks. Dalam bahasa Mandarin juga terdapat contoh pengulangan seluruh yaitu sebagai berikut.

休息休息

xiūxi xiūxi

beristirahat-istirahat

(Subandi et al., 2024:22)

2) Pengulangan sebagian

Pengulangan sebagian adalah pengulangan sebagian dari bentuk dasarnya. Di sini bentuk dasar tidak

diulang seluruhnya. Hampir semua bentuk dasar pengulangan golongan ini berupa bentuk kompleks. Dalam bahasa Mandarin juga terdapat contoh pengulangan sebagian yaitu sebagai berikut.

散散步

sàn sàn bù

jalan-jalan

(Subandi et al., 2024:22)

3) Pengulangan yang berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks.

Dalam golongan ini bentuk dasar ulang seluruhnya dan berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks, maksudnya pengulangan itu terjadi bersama-sama pula mendukung satu fungsi. Dalam bahasa Mandarin juga terdapat contoh pengulangan yang berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks yaitu sebagai berikut.

散了散步

sàn le sàn bù

berjalan-jalan

(Astuti, 2017:35)

4) Pengulangan dengan perubahan fonem

Dalam bahasa Mandarin kata kerja reduplikasi bentuk AA (A menunjukkan satu kosa kata kerja) dan kosa kata keduanya akan dibaca dengan tanpa nada (轻声) (Hartanto, 2018:3). Hal ini didukung dengan pendapat Subandi (2024:22) yang mengatakan kata ulang dalam bahasa Mandarin juga masih ditandai oleh nada (shengdiao), yaitu terjadinya perubahan nada pada suku terakhir kata yang menjadi unsur pembentuk kedua yaitu suku kata kedua dari pengulangan suku kata pertama diucapkan dengan nada netral. Contohnya ialah sebagai berikut:

走走也是一

zǒu zǒu yěshì yī

berjalan-jalan juga salah satunya

(Hartanto, 2018:3)

Chandra (2014) menyatakan bahwa dalam bahasa Mandarin, reduplikasi terjadi pada beberapa jenis kata, termasuk kata kerja (动词重叠 *dòngcí chóngdié*). Reduplikasi kata kerja bahasa Mandarin memiliki pola struktur yang bermacam-macam. Adapun pola struktur reduplikasi kata kerja seperti pola struktur AA, pola struktur A—A, pola struktur A了A, pola struktur A了AB, pola struktur AAB, pola struktur AABB, dan pola struktur ABAB.

Reduplikasi juga ditemukan dalam karya sastra seperti novel. Salah satu novel yang menonjol dalam penggunaan reduplikasi adalah novel romansa modern 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ*. Novel ini menarik untuk diteliti dikarenakan novel ini memiliki kekhasan dan keunikan tersendiri dalam pemilihan kata-kata dan menyampaikannya kepada pembaca. Dalam novel ini juga banyak ditemukan reduplikasi kata kerja yang dapat memperkaya analisis linguistik bagi pembacanya.

Liù Máng Xīng sering menggunakan reduplikasi untuk memberikan variasi dan keindahan pada kalimat-kalimatnya, membuat bahasa lebih menarik dan ekspresif. Reduplikasi ini juga membantu memperkaya analisis linguistik bagi pembacanya.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan pola struktur dan pembentukan pola struktur reduplikasi kata kerja dalam novel 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ*. Melalui analisis ini, diharapkan dapat memberikan pemahaman yang lebih dalam tentang fenomena reduplikasi dalam bahasa Mandarin, khususnya dalam konteks karya sastra.

2. METODE PENELITIAN

Pendekatan kualitatif menghasilkan data subjektif dan deskriptif dengan menggali isu-isu sosial secara mendalam.

Penelitian ini menilai realitas sosial dengan penuh makna, sebagaimana dijelaskan oleh Sugiyono (2009) dan Moleong (2008). Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif karena menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis. Metode penelitian adalah cara ilmiah untuk mendapatkan data dengan tujuan tertentu (Sugiyono, 2009; Arikunto, 2010). Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif, yang bertujuan menggambarkan atau menganalisis hasil penelitian tanpa membuat kesimpulan yang lebih luas (Sugiyono, 2009). Metode ini digunakan untuk mendeskripsikan fenomena reduplikasi kata kerja dalam bahasa Mandarin dalam novel 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya Liù Máng Xīng.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan sumber data yang terdapat dalam novel berjudul 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* Karya Liù Máng Xīng. Novel dengan 336 halaman ini merupakan novel bergenre romansa berbahasa Mandarin. Novel tersebut diterbitkan oleh *Guǎngdōng Lǚyóu Chūbǎn* pada bulan Agustus tahun 2020. Peneliti menggunakan data penelitian berupa reduplikasi kata kerja dalam bahasa mandarin pada karya sastra novel 《如果月亮不抱你》 *rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya Liù Máng Xīng.

Teknik pengumpulan data yang digunakan pada penelitian ini ialah teknik simak bebas libat cakap (SLBC) sebagai teknik pengumpulan data, karena dalam memperoleh data penelitian peneliti menyimak reduplikasi kata kerja dalam bahasa Mandarin yang digunakan dalam novel. Mahsun (2012:91) yang mengatakan bahwa teknik simak bebas libat cakap (SLBC) merupakan penelitian yang dilakukan dengan mengamati dan menyimak data yang diteliti, sehingga

peran peneliti adalah sebagai pengamat tuturan yang disampaikan oleh tokoh.

Adapun tahapan dalam teknik mengumpulkan data penelitian ini adalah menyimak data, mencatat data, mengkode data, menerjemahkan data, mengklasifikasi data, dan memvalidasi data.

Tahap selanjutnya setelah dilakukan pengumpulan data ialah menguji keabsahan datanya guna mendukung penelitian. Peneliti menjamin keakuratan dan keabsahan data terjemahan Mandarin ke Indonesia dengan memberikan tabel data terjemahan kepada validator yang juga merupakan ahli bahasa Mandarin dan dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Surabaya. Setelah mendapat masukan dari validator, peneliti mengkaji ide dan saran yang diberikan validator untuk memastikan bahwa metode yang digunakan sudah tepat dan sejalan dengan tujuan penelitian. Dengan demikian, data penelitian dapat digambarkan akurat dan layak untuk dianalisis.

Pada tahapan selanjutnya, penelitian dalam novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya Liù Máng Xīng perlu dilakukan teknik analisis data. Tahapan teknik analisis data berupa reduksi data atau memilih dan menyaring data yang telah ditemukan, khususnya mengenai pola struktur reduplikasi kata kerja dan pembentukan pola struktur reduplikasi kata kerja yang terdapat pada novel, penyajian data dan penarikan kesimpulan.

3. HASIL DAN PEMBAHASAN

3.1 Hasil

3.1.1 Pola struktur reduplikasi kata kerja yang terdapat dalam novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng*.

Reduplikasi kata kerja dalam bahasa

Mandarin bukan hanya sekadar pengulangan mekanis dari kata kerja, tetapi juga merupakan sebuah mekanisme linguistik yang kaya untuk mengungkapkan intensitas, durasi, nuansa emosional, dan sikap terhadap tindakan yang dilakukan. Ada beberapa pola struktur reduplikasi yang digunakan dalam bahasa Mandarin, masing-masing dengan fungsinya sendiri. Berikut merupakan analisis pola struktur reduplikasi bahasa Mandarin yang terdapat dalam novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng*.

1. Pola Struktur Reduplikasi AA

(1) 你起来我看看

Nǐ qǐlái wǒ kàn kàn

Bangun dan biarkan aku melihatnya
(RYBBN/01/13(1))

Kata yang dihitamkan pada kode (RYBBN/01/13(1)) merupakan 看看 *kàn kàn*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 看看 *kàn kàn* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi AA. Kata ini dikategorikan ke dalam pola struktur reduplikasi AA karena kata 看看 *kàn kàn* merupakan pengulangan yang terbentuk dari kata kerja satu suku kata yaitu 看 *kàn* yang artinya ‘melihat’. Kata 看 *kàn* mengalami pengulangan morfem asal dari pola A menjadi AA. Kata 看 *kàn* direduklisasikan menjadi 看看 *kàn kàn* yang artinya ‘melihat sebentar’ atau ‘melihat secara cepat’. Dalam hal ini menunjukkan bahwa tindakan melihat dilakukan dengan cepat atau sekilas.

(2) 你再想想有没有思路

nǐ zài xiǎng xiǎng yǒu méiyǒu sīlù

Kalau **dipikir-pikir** lagi, apakah Anda punya ide?

(RYBBN/02/35(2))

Kata yang dihitamkan pada kode (RYBBN/01/20) merupakan 想想 *xiǎng xiǎng*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 想想 *xiǎng xiǎng* termasuk ke dalam pola

struktur reduplikasi AA. Kata ini dikategorikan ke dalam pola struktur reduplikasi AA karena kata 想想 *xiǎng xiǎng* merupakan pengulangan yang terbentuk dari kata kerja satu suku kata yaitu 想 *xiǎng* yang artinya 'berpikir'. Kata 想 *xiǎng* mengalami pengulangan morfem asal pola A menjadi AA yaitu 想想 *xiǎng xiǎng* yang berarti "memikirkan sebentar" atau "memikirkan lebih lanjut". Reduplikasi kata 想想 *xiǎng xiǎng* ini memberikan kesan yang lebih ringan dan menunjukkan bahwa tindakan berpikir tersebut dilakukan dengan tidak terburu-buru atau sebagai ajakan untuk mempertimbangkan sesuatu dengan lebih tenang.

2. Pola Struktur Reduplikasi A — A

- (1) 岑宁这回要去的学校是京城这块数一数二的, 学校的学生很多都有家庭背景

Cén Níng zhè huí yào qù de xuéxiào shì jīngchéng zhè kuài shǔyīshǔ'èr de, xuéxiào de xuéshēng hěnduō dōu yǒu jiāting bèijǐng

Sekolah yang dikunjungi Cen Ning kali ini **diperkirakan** merupakan salah satu yang terbaik di Beijing, dan banyak siswa di sekolah tersebut memiliki latar belakang keluarga

(RYBBN/01/20(1))

Kata yang dihitamkan pada kode (RYBBN/01/20(1)) merupakan 数一数 *shǔ yī shǔ*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 说说 *shuō shuō* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi A — A. Kata ini dikategorikan ke dalam pola struktur reduplikasi A — A karena kata 数一数 *shǔ yī shǔ* merupakan reduplikasi dari kata kerja 数 *shǔ*, yang berarti "menghitung" atau "menghitung-hitung." Reduplikasi ini digunakan untuk menekankan tindakan menghitung atau mengecek secara ringan atau sekilas.

3. Pola Struktur Reduplikasi A 了 A

- (1) 她敲了敲门, 里面毫无反应

tā ba tā qiāo le qiāo mén, lǐmiàn háo wú fǎnyìng

Dia **mengetuk** pintu, tapi tidak ada jawaban

(RYBBN/01/20(3))

Kata yang dihitamkan pada kode (RYBBN/01/20(3)) merupakan 敲了敲 *qiāo le qiāo*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 敲了敲 *qiāo le qiāo* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi A 了 A. Kata 敲了敲 *qiāo le qiāo* adalah reduplikasi dari kata kerja 敲 *qiāo*, yang berarti "mengetuk". Morfem asal diikuti oleh partikel 了 *le*, dan kemudian diikuti lagi oleh kata kerja yang sama atau serupa. Partikel 了 *le* menunjukkan bahwa tindakan telah selesai atau terjadi dalam waktu lampau. Kalimat pada data menunjukkan bahwa tindakan mengetuk dilakukan dengan ringan, tetapi tidak ada tanggapan dari pihak dalam, menekankan hasil yang diharapkan tidak tercapai.

- (2) 岑宁往旁边让了让, 给他留出了路

Cén Níng wǎng pángbiān ràng le ràng, gěi tā liú chūle lù yào hēngle hēng, zhǐgāoqiáng de wǎng qián zǒule liǎng bù

Cen Ning menyingkir untuk **memberi** jalan padanya.

(RYBBN/01/25(2))

Kata yang dihitamkan pada data (12) dengan kode (RYBBN/01/25(2)) merupakan 让了让 *ràng le ràng*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 让了让 *ràng le ràng* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi A 了 A. Kata 让了让 *ràng le ràng* adalah reduplikasi dari kata kerja 让 *ràng*, yang berarti "memberi jalan". Morfem asal diikuti oleh partikel 了 *le*, dan kemudian diikuti lagi oleh kata kerja yang sama atau serupa. Partikel 了 *le* menunjukkan bahwa tindakan telah

selesai atau terjadi dalam waktu lampau. Reduplikasi kata kerja yang terdapat pada data berfungsi untuk menekankan bahwa Cén Níng memberi jalan atau mengalahkan diri dalam situasi tertentu, dengan menambahkan partikel "了" (le) untuk menandai bahwa tindakan tersebut sudah terjadi atau selesai.

4. Pola Struktur Reduplikasi AAB

- (1) 他大概是饭后出来**散散步**
tā dàgài shì fàn hòu chūlái sànsàn bù

Dia mungkin pergi **jalan-jalan** setelah makan malam

(RYBBN/01/14)

Kata yang dihitamkan pada data (5) dengan kode (RYBBN/01/14) merupakan 散散步 *sàn sàn bù*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 散散步 *sàn sàn bù* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi AAB. Kata ini dikategorikan ke dalam pola struktur reduplikasi AAB karena kata 散散步 *sàn sàn bù* merupakan pengulangan morfem dasar 散 *sàn* dan diikuti dengan 步 *bù* untuk membentuk frasa kerja 散步 *sàn bù* yang berarti “berjalan”. Reduplikasi dalam 散散步 *sàn sàn bù* memberikan penekanan pada tindakan berjalan-jalan yang dilakukan dengan santai atau ringan.

5. Pola Struktur Reduplikasi AABB

- (1) 岑宁不知怎么就大胆地回了一句, 虽然**磕磕绊绊**的, 听起来也没有 什么 威慑力

Cén Níng bùzhī zěnmē jiù dàdǎn de huīle yījù, suīrán kēkēbànbàn de, tīng qílái yě méiyǒu shénme wēishè lì

Cen Ning menjawab dengan berani karena suatu alasan. Meskipun dia **tersandung**, dia tidak terdengar terlalu mengintimidasi

(RYBBN/01/7)

Kata yang dihitamkan pada kode

data (RYBBN/01/7) merupakan 磕磕绊绊 *kēkēbànbàn*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 磕磕绊绊 *kēkēbànbàn* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi AABB. Kata ini dikategorikan ke dalam pola struktur reduplikasi AABB karena kata 磕磕绊绊 *kēkēbànbàn* merupakan pengulangan yang terbentuk dari morfem dasar 磕 *kē* yang berarti “terantuk” dan 绊 *bàn* yang berarti “tersandung” menjadi 磕磕绊绊 *kēkēbànbàn*. Dalam contoh data tersebut 磕磕绊绊 *kēkēbànbàn* memberikan nuansa tindakan yang dilakukan dengan cara terputus-putus atau tidak lancar, menggambarkan bagaimana sesuatu dilakukan dengan banyak kesulitan atau gangguan.

6. Pola Struktur Reduplikasi A 了 AB

- (1) 岑宁点了点头: “对不起啊”

Cén Níng diǎnle diǎntóu: “Duìbùqǐ a”

Cen Ning **mengangguk**: “Maaf.”

(RYBBN/01/25(1))

Kata yang dihitamkan pada data (11) dengan kode (RYBBN/01/25(1)) merupakan 点了点头 *diǎn le diǎn tóu*. Berdasarkan pola strukturnya, kata 点了点头 *diǎn le diǎntóu* termasuk ke dalam pola struktur reduplikasi A 了 AB. Kata ini dikategorikan ke dalam pola struktur reduplikasi A 了 AB karena kata 点了点头 *diǎn le diǎntóu* merupakan pengulangan morfem dasar 点 *diǎn* yang berarti “mengangguk” dengan penambahan partikel 了 *le* dan ditambahkan pula morfem bebas 头 *tóu* berarti “kepala” yang berfungsi sebagai objek. Konteks ini menunjukkan tindakan mengangguk yang telah terjadi dan dilakukan dengan ringan.

7. Pola Struktur Reduplikasi ABAB

- (1) 嗯, 所以你收拾收拾, 跟我回家

én, suǒyǐ nǐ shōushí shōushí, gēn

wǒ huì jiā

Baiklah, jadi kamu **berkemas** dan pulang bersamaku

(RYBBN/02/32)

Kata yang dihitamkan pada kode data (RYBBN/02/32) diatas adalah 收拾 *shōushi shōushi* yang artinya 'membersihkan'. Kata 收拾 *shōushi* mengalami reduplikasi morfem dasar tanpa perubahan menjadi kata 收拾收拾 *shōushi shōushi* yang berfungsi sebagai pembentuk kata ulang yang menyatakan waktu suatu tindakan sangat pendek dan santai. Dalam kalimat ini kata tersebut berfungsi menunjukkan tindakan membersihkan dengan nuansa yang lebih santai.

3.1.2 Pola pembentukan struktur reduplikasi kata kerja pada novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng*.

Menurut Ramlan bentuk-bentuk reduplikasi dibagi dalam empat macam, yaitu pengulangan seluruh, pengulangan sebagian, pengulangan yang berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks, dan pengulangan dengan perubahan fonem. Berikut merupakan analisis pola pembentukan struktur reduplikasi kata kerja pada novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng*:

1. Pengulangan Seluruh

Pengulangan seluruh, atau yang dikenal sebagai reduplikasi penuh, adalah proses pengulangan sebuah morfem, kata, atau frasa secara lengkap dan utuh tanpa ada perubahan bentuk atau penambahan afiks. Dalam reduplikasi penuh, satuan lingual diulang sepenuhnya untuk memberikan efek atau makna tambahan, seperti menunjukkan pluralitas, intensitas, kontinuitas, atau aspek kolektif.

(1) 你等等

nǐ děng děng

Kamu **tunggu**

(RYBBN/02/41)

Pada kode data (RYBBN/02/41) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur AA. Reduplikasi pengulangan seluruh atau penuh (AA) adalah proses pengulangan satu morfem atau kata secara utuh tanpa perubahan bentuk atau penambahan unsur lain. Struktur reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

A	+	A	=	AA
等	+	等	=	等等
děng	+	děng	=	děng děng

Morfem dasar yang digunakan adalah 等 *děng*, yang memiliki arti "tunggu". Morfem ini berfungsi sebagai morfem dasar yang akan mengalami proses pengulangan. Proses inti dari reduplikasi pengulangan seluruh adalah pengulangan morfem dasar secara utuh tanpa modifikasi. Dalam konteks bahasa Mandarin, reduplikasi sering kali memberikan makna tambahan seperti intensifikasi, pengurangan intensitas, atau menyiratkan tindakan yang dilakukan sebentar atau dengan santai. Dalam kalimat 你等等 *nǐ děngděng*, reduplikasi 等等 *děngděng* memberikan nuansa informal dan menunjukkan bahwa tindakan menunggu dilakukan sebentar atau dengan santai. Ini berbeda dengan bentuk non-reduplikasi 等 *děng* yang bisa memiliki konotasi lebih formal atau tegas.

(2) 你起来我看看

Nǐ qǐlái wǒ kàn kàn

Bangun dan biarkan aku **melihatnya**

(RYBBN/01/13(1))

Pada kode data (RYBBN/02/41) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur AA. Reduplikasi pengulangan seluruh atau penuh AA adalah proses pengulangan

satu morfem atau kata secara utuh tanpa perubahan bentuk atau penambahan unsur lain. Struktur reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

A	+	A	=	AA
看	+	看	=	看看
kàn	+	kàn	=	kàn kàn

Morfem dasar yang digunakan adalah 看 kàn, yang memiliki arti "melihat". Morfem ini berfungsi sebagai morfem dasar 看 kàn yang akan mengalami proses pengulangan menjadi 看看 kànkàn. Proses inti dari reduplikasi pengulangan seluruh adalah pengulangan morfem dasar secara utuh tanpa modifikasi. Kata kerja diulang untuk menunjukkan tindakan yang dilakukan secara berulang atau untuk memperkuat maknanya. Dalam kalimat pada data tersebut, reduplikasi 看看 kàn kàn memberikan kesan melihat sebentar atau sekilas.

- (3) 言行之活到现在, 身边来来去去
 都是一些世家子弟
Yánxíng zhī huó dào xiànzài,
shēnbiān lái lái qù qù dōu shì
yīxiē shìjiā zǐdì

Dari segi perkataan dan perbuatanku, banyak anak dari keluarga bangsawan yang **datang dan pergi** di sekitarku.

(RYBBN/01/11)

Pada kode data (RYBBN/01/11) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur AABB. Reduplikasi pengulangan seluruh atau penuh pola ABAB adalah pengulangan dua morfem atau suku kata yang sama secara berurutan. Dalam konteks kata kerja AABB berarti A dan B merupakan kata kerja dasar yang diulang. Struktur kata reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

(A+A)	+	(B+B)	=	AABB
(来+来)	+	(去+去)	=	来来

				去去
(lái+lái)	+	(qù+qù)	=	lái lái
				qù qù

Bentuk dasar dari reduplikasi 来来 去去 lái lái qù qù adalah 磕 ke dan 绊 bàn, masing-masing bentuk dasar ini direduplikasikan dan menghasilkan dua kata dasar yang diulang yaitu 来来 lái lái dan 去去 qù qù. Fungsi dari pereduplikasian bentuk AABB ini untuk menekankan suatu tindakan atau keadaan yang berulang, berkelanjutan, atau stabil. Seperti pada contoh data diatas, reduplikasi 来来去去 lái lái qù qù untuk memberikan kesan bahwa tindakan datang dan pergi dilakukan berulang-ulang atau terus-menerus. Dalam konteks kalimat, menggambarkan bagaimana banyak bangsawan muda datang dan pergi di sekitar seseorang.

- (1) 张梓意: “不行, 今天我就想喝多
 一点, 喝嘛喝嘛

Zhāngzǐyì: “Bùxíng, jīntiān wǒ
jiù xiǎng hē duō yīdiǎn, hē ma hē
ma

Zhang Ziyi: "Tidak, saya hanya ingin minum lebih banyak hari ini. Minum saja."

(RYBBN/10/265)

Pada kode data (RYBBN/10/265) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur ABAB. Reduplikasi pengulangan seluruh atau penuh pola ABAB adalah pengulangan dua morfem atau suku kata yang sama secara berurutan. Dalam konteks kata kerja, ini berarti kata kerja diulang dua kali. Struktur kata reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

AB	+	AB	=	ABAB
喝嘛	+	喝嘛	=	喝嘛喝嘛
				嘛
hē ma	+	hē ma	=	hē ma

hē ma

Kata kerja 喝 *hē* artinya “minum” diikuti oleh morfem reduplikasi 嘛 *ma* mengalami reduplikasi menjadi 喝嘛喝嘛 *hē ma hē ma*, keduanya diulang untuk memberikan efek atau nuansa tertentu. Morfem 嘛 *ma* sering digunakan dalam reduplikasi untuk memberikan nuansa percakapan yang santai atau menunjukkan aksi yang berulang-ulang atau dilakukan dengan gaya yang khas.

2. Pengulangan Sebagian

(1) 他大概是饭后出来散散步

tā dàgài shì fàn hòu chūlái sàn sàn bù

Dia mungkin pergi jalan-jalan setelah makan malam

(RYBBN/01/14)

Pada kode data (RYBBN/01/14) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur AAB. Dalam pola AAB, morfem dasar pertama (A) diulang dua kali untuk memberikan penekanan atau menunjukkan frekuensi. Setelah pengulangan morfem A, morfem dasar kedua (B) ditambahkan untuk melengkapi struktur kata. Struktur kata reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

(A+A)	+	B	=	AAB
(散+散)	+	步	=	散散步
(sàn +sàn)	+	bù	=	sàn sàn bù

Pada reduplikasi 散散步 *sàn sàn bù*, morfem dasar A yaitu 散 *sàn* direduplikasi atau diulang menjadi 散散 *sàn sàn*, kemudian morfem dasar B yaitu 步 *bù* ditambahkan dibelakang. Dalam konteks kalimat, morfem A yaitu 散 *sàn* diulang dua kali menjadi 散散 *sàn sàn*, menunjukkan tindakan yang dilakukan dengan cara yang ringan dan santai. Sedangkan morfem

B yaitu 步 *bù* ditambahkan untuk membentuk 散散步 *sàn sàn bù* yang berarti "berjalan-jalan santai".

(2) 岑宁点点头,将书包紧紧地抱在怀里

Cén Níng diǎn diǎn tóu, jiāng shūbāo jǐn jǐn de bào zài huái lǐ

Cen Ning **mengangguk** dan memegang erat tas sekolahnya di pelukannya.

(RYBBN/02/34(1))

Pada kode data (RYBBN/02/34(1)) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur AAB. Dalam pola AAB, morfem dasar pertama (A) diulang dua kali untuk memberikan penekanan atau menunjukkan frekuensi. Setelah pengulangan morfem A, morfem dasar kedua (B) ditambahkan untuk melengkapi struktur kata. Struktur kata reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

(A+A)	+	B	=	AAB
(点+点)	+	头	=	点点头
(diǎn + diǎn)	+	tóu	=	diǎn diǎn tóu

Pada reduplikasi 点点头 *diǎn diǎn tóu*, morfem dasar A yaitu 点 *diǎn* direduplikasi atau diulang menjadi 点点 *diǎn diǎn*, kemudian morfem dasar B yaitu 头 *tóu* ditambahkan dibelakang. Dalam konteks kalimat, morfem A yaitu 点 *diǎn* diulang dua kali menjadi 点点 *diǎn diǎn*, menunjukkan tindakan yang dilakukan dengan cara yang lembut atau beberapa kali. Sedangkan morfem B yaitu 头 *tóu* ditambahkan untuk membentuk 点点头 *diǎn diǎn tóu* yang berarti "menganggukkan kepala" dengan lembut atau beberapa kali.

3. Pengulangan yang Berkombinasi dengan Proses Pembubuhan Afiks

(1) 岑宁点了点头: “对不起啊”
 Cén Níng diǎnle
 diǎntóu: “Duìbùqǐ a”
 Cen Ning mengangguk:
 “Maaf.”

(RYBBN/01/25(1))

Pada kode data (RYBBN/01/25(1)) merupakan contoh dari pengulangan seluruh dengan pola struktur A了AB. Pengulangan yang berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks pola A了AB adalah pengulangan kata dasar atau kata seluruhnya dan berkombinasi yang kemudian dilanjutkan dengan pembubuhan afiks. Struktur kata reduplikasi dalam data tersebut dapat dijelaskan sebagai berikut:

A + 了 + A + B = A了AB
 点 + 了 + 点 + 头 = 点了点头
 diǎn + le + diǎn + tóu = diǎn le diǎn tóu

Pada data reduplikasi 点了点头 diǎnle diǎntóu kata dasar 点 diǎn diulang dan diterjadi pembubuhan afiks berupa partikel 了 le, lalu diikuti dengan kata dasar kedua yaitu 头 tóu. Pembubuhan afiks berupa partikel 了 le digunakan untuk menunjukkan bahwa tindakan tersebut telah selesai dilakukan, tetapi tidak dalam waktu yang lama. Dalam konteks kalimat, reduplikasi 点了点头 diǎnle diǎntóu menunjukkan bahwa seseorang mengangguk sekali atau beberapa kali untuk menunjukkan persetujuan, pengertian, atau sebagai tanggapan terhadap sesuatu. Pengulangan ini dapat menguatkan atau menekankan tindakan mengangguk tersebut sebagai reaksi atau respons terhadap apa yang telah dikatakan atau dilakukan orang lain. Fungsi dalam kalimat tersebut menunjukkan bahwa Cen Ning mengangguk sebagai respons terhadap permintaan maaf atau sesuatu yang dikatakan.

4. Pengulangan dengan Perubahan Fonem

(1) 你再想想有没有思路

nǐ zài xiǎng xiàng yǒu méiyǒu sīlù
 Kalau **dipikir-pikir** lagi, apakah
 Anda punya ide?

(RYBBN/02/35(2))

Pada kode data (RYBBN/02/35(2)) merupakan contoh dari pengulangan dengan perubahan fonem menggunakan pola struktur AA. Berbeda dengan bahasa Indonesia, dalam bahasa mandarin tidak terdapat pengulangan dengan perubahan fonem. Penemuan yang didapatkan pada reduplikasi bahasa mandarin adalah pengulangan kata dasar dimana pengucapan nada pada pengulangan kedua biasanya menjadi nada netral (轻声, qīngshēng).

A + A = AA
 想 + 想 = 想想
 xiǎng + xiǎng = xiǎng
 xiang

Dalam konteks kalimat pada data diklasifikasikan ke dalam pengulangan dengan perubahan fonem dikarenakan morfem asal A yaitu 想 xiǎng yang artinya “berpikir” mengalami reduplikasi pola AA menjadi 想想 xiǎng xiang. Pada reduplikasi kata 想想 xiǎng xiang nada pada “xiang” kedua adalah netral. Perubahan pada nada reduplikasi kata kerja tersebut tidak mengubah fungsi dari kalimat yang ingin disampaikan. Reduplikasi 想想 xiǎng xiang memberikan nuansa santai dan tidak intens.

3.2 Pembahasan

Pembahasan seluruh data penelitian mengenai reduplikasi kata kerja disajikan dan dianalisis secara deskriptif kualitatif. Berikut merupakan pembahasan data yang diperoleh dari novel 《如果月亮不抱你》 rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ karya 《

六盲星》*Liù Máng Xīng*.

3.1.1 Pola Struktur Reduplikasi

Berdasarkan teori yang digunakan untuk menjawab rumusan masalah pertama, penelitian ini menemukan bahwa pola struktur reduplikasi yang paling banyak digunakan dalam novel tersebut adalah pola AA. Dalam pola AA, sebuah kata kerja (morfem dasar A) diulang dua kali, menekankan intensitas atau frekuensi tindakan yang dilakukan, sering menunjukkan bahwa tindakan dilakukan dengan ringan atau tidak terlalu serius. Sebaliknya, pola struktur reduplikasi yang paling sedikit digunakan adalah pola A了AB. Dalam pola A了AB, morfem dasar A diikuti oleh partikel 了 (le), yang menunjukkan bahwa tindakan telah terjadi atau situasi telah berubah, kemudian diikuti oleh morfem tambahan B yang memberikan informasi tambahan tentang tindakan atau keadaan setelahnya.

3.1.2 Pola Pembentukan Struktur Reduplikasi Kata Kerja

Berdasarkan teori morfologi struktural Ramlan yang digunakan untuk menjawab rumusan masalah kedua, penelitian ini menemukan banyak pola pembentukan struktur reduplikasi kata kerja dengan pengulangan seluruh morfem. Pengulangan seluruh pada reduplikasi kata kerja berfungsi untuk:

1. Menekankan intensitas atau kekuatan tindakan yang dilakukan.
2. Menunjukkan bahwa tindakan dilakukan secara singkat, sementara, atau tidak serius.
3. Menunjukkan bahwa tindakan dilakukan secara berulang atau teratur.

Namun, dalam penganalisisan pola struktur reduplikasi kata kerja, penelitian ini tidak menemukan adanya

pengulangan dengan penambahan fonem pada bahasa Mandarin. Dalam reduplikasi kata kerja bahasa Mandarin, nada pada pengulangan kedua menjadi netral, memberikan nuansa tindakan yang ringan atau tidak serius.

8. SIMPULAN DAN SARAN

Kesimpulan

Berdasarkan hasil penelitian yang ditinjau dari hasil pembahasan dan hasil analisis data dari reduplikasi kata kerja dalam novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng* dapat ditarik kesimpulan sebagai berikut

1. Dalam novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng* ditemukan tujuh pola struktur reduplikasi kata kerja yaitu AA, A—A, A了A, A了AB, AAB, AABB, dan ABAB. Pola struktur reduplikasi kata kerja pada novel tersebut memberikan fungsi sebagai penekanan dan intensifikasi tindakan, penggambaran tindakan yang tidak serius atau sementara, serta digunakan untuk menunjukkan frekuensi atau kebiasaan.
2. Pembentukan pola struktur reduplikasi kata kerja dalam novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng* berdasarkan teori yang digunakan terdapat empat macam pengulangan yaitu pengulangan seluruh, pengulangan sebagian, pengulangan dengan pembubuhan afiks, dan pengulangan dengan perubahan fonem. Dalam penelitian ini peneliti menemukan bahwa dalam reduplikasi bahasa Mandarin tidak terdapat pengulangan dengan perubahan fonem. Namun, dalam reduplikasi bahasa Mandarin nada pada pengulangan

kedua menjadi netral.

Saran

Berdasarkan kesimpulan hasil penelitian, analisis pola struktur reduplikasi kata kerja pada novel 《如果月亮不抱你》*rúguǒ yuèliàng bù bào nǐ* karya 《六盲星》*Liù Máng Xīng* menunjukkan keunikan yang menarik untuk diteliti lebih lanjut. Namun, terdapat peluang untuk memperluas penelitian ini dengan mempertimbangkan jenis-jenis kata lain yang mengalami reduplikasi, seperti kata sifat, kata bantu bilangan, kata benda, dan sebagainya.

Selain itu, bagi peneliti yang tertarik pada analisis pola struktur reduplikasi kata kerja, terdapat potensi untuk menggunakan teori yang berbeda dalam kajiannya. Peneliti lain yang ingin meneliti pola struktur reduplikasi kata kerja disarankan untuk menggunakan sumber data yang beragam, seperti film, novel, variety show, dan lain sebagainya.

Penelitian ini diharapkan dapat memberikan pemahaman yang lebih luas dan menjadi referensi bagi mahasiswa yang tertarik untuk melakukan penelitian lebih mendalam mengenai pola struktur reduplikasi kata kerja dan pembentukan pola struktur reduplikasi kata kerja.

DAFTAR PUSTAKA

- Abdul Chaer. (2003). *Linguistik Umum*. Rineka Cipta.
- Abdul Chaer. (2007). *Morfologi Bahasa Indonesia (Pendekatan Proses)*. PT Asdi Mahasatya.
- Astuti, dkk (2017). *Analisis Kontrasif Kata Ulang Bahasa Mandarin Dan Bahasa Indonesia*. UNNES.
- Hartanto. (2018). *Analisis Perbandingan Kata Kerja Reduplikasi (动词重叠) dalam Bahasa Mandarin Dengan Kata Kerja Reduplikasi Bahasa Indonesia*. SNITER.

Mahsun. (2012). *Metodologi Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*. PT. Rajagrafindo Persada.

Mailani, O., Nuraeni, I., Syakila, S. A., Lazuardi, J., & Komunikasi, P. I. (2022). *Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Dalam Kehidupan Manusia* (Vol. 1, Issue 2). Online. www.plus62.isha.or.id/index.php/kampret

Moleong, L. J. (2013). *Metode Penelitian Kualitatif (Revisi)*. PT. Remaja Rosdakarya.

Ramlan. (1987). *Morfologi Suatu Tinjauan Deskriptif (Edisi Revisi)*. CV. Karyono.

Subandi, dkk (2014). *Struktur dan Makna Kata Benda Majemuk Persepektif Komparatif Bahasa Jepang-Mandarin*. Dalle Nurul Utama.

Sugiyono. (2009). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Alfabeta.

Verhaar. (2012). *Asas-Asas Linguistik Umum*. Gadjah Mada University Press.

星宇. (2023). 汉语言文学专业论文《〈平凡的世界〉的词语重叠现象研究》.



Vol. XX / No. XX

E-ISSN : XXXX-XXXX

Date : DD – MM – YYYY

Pg. : XX – XX

